

Avviso nel sito web TED: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:148548-2012:TEXT:IT:HTML>

**I-Augusta: Servizi di rimessa a galla di navi  
2012/S 90-148548**

**Bando di gara**

**Servizi**

Direttiva 2004/18/CE

**Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice**

**I.1) Denominazione, indirizzi e punti di contatto**

Ministero della difesa - arsenale militare marittimo di Augusta  
via Darsena, s.n.

Punti di contatto: direzione amministrativa

All'attenzione di: ing. Del Bufalo - Sig. Cappello

96011 Augusta

ITALIA

Telefono: +39 0931420402/371/515/375

Posta elettronica: [mnarsen.au.amm@marina.difesa.it](mailto:mnarsen.au.amm@marina.difesa.it)

Fax: +39 0931420262/375

**Indirizzi internet:**

Indirizzo generale dell'amministrazione aggiudicatrice: [www.marina.difesa.it](http://www.marina.difesa.it)

Indirizzo del profilo di committente: <http://www.marina.difesa.it/documentazione/gare/Pagine/BDGlist.aspx>

**Ulteriori informazioni sono disponibili presso:** I punti di contatto sopra indicati

**Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso:** I punti di contatto sopra indicati

**Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate a:** I punti di contatto sopra indicati

**I.2) Tipo di amministrazione aggiudicatrice**

Ministero o qualsiasi altra autorità nazionale o federale, inclusi gli uffici a livello locale o regionale

**I.3) Principali settori di attività**

Difesa

**I.4) Concessione di un appalto a nome di altre amministrazioni aggiudicatrici**

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici: no

**Sezione II: Oggetto dell'appalto**

**II.1) Descrizione**

**II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice:**

PR/13/12/UE - Servizi di rimozione relitti nelle vicinanze di Forte Garcia e Punta Cugno.

**II.1.2) Tipo di appalto e luogo di consegna o di esecuzione**

Servizi

Categoria di servizi n. 27: Altri servizi

Luogo principale di esecuzione dei lavori, di consegna delle forniture o di prestazione dei servizi: Arsenale militare marittimo, via Darsena s.n. 96011 Augusta (SR), ITALIA.

Codice NUTS ITG19

**II.1.3) Informazioni sugli appalti pubblici, l'accordo quadro o il sistema dinamico di acquisizione (SDA)**

L'avviso riguarda un appalto pubblico

**II.1.4) Informazioni relative all'accordo quadro****II.1.5) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti**

Recupero, demolizione e smaltimento di sette relitti (ex-dragamine "Loto", "Giaggiolo", "Palma"; ex-MTF "1302"; ex-navi "Airone" ed "Alcione" ed ex-MTF non meglio identificato), di proprietà della marina militare, affondati in acque poco profonde nella rada di Augusta (SR) nel rispetto di tutte le norme vigenti in particolare in materia di tutela ambientale delle acque e del suolo (smaltimento dei rifiuti). E' previsto il ritiro, da parte dell'aggiudicatario, di tutti i materiali di risulta, compresi quelli (i rottami metallici) aventi valore economico.

**II.1.6) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

63725300, 50243000, 90714600, 90510000, 90650000

**II.1.7) Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

**II.1.8) Lotti**

Questo appalto è suddiviso in lotti: sì

Le offerte vanno presentate per tutti i lotti

**II.1.9) Informazioni sulle varianti**

Ammissibilità di varianti: no

**II.2) Quantitativo o entità dell'appalto****II.2.1) Quantitativo o entità totale:**

2 330 000,00 EUR IVA esente di cui 30 000,00 EUR per oneri di sicurezza, non soggetti a ribasso, necessari per la riduzione dei rischi da interferenza.

Valore stimato, IVA esclusa: 2 330 000,00 EUR

**II.2.2) Opzioni**

Opzioni: no

**II.2.3) Informazioni sui rinnovi**

L'appalto è oggetto di rinnovo: no

**II.3) Durata dell'appalto o termine di esecuzione**

in giorni: 540 (dall'aggiudicazione dell'appalto)

**Informazioni sui lotti**

Lotto n.: 1

Denominazione: Redazione della documentazione e recepimento delle autorizzazioni "a procedere" propedeutiche all'inizio delle attività.

**1) Breve descrizione**

Redazione e consegna alla committente della documentazione necessaria per la richiesta delle necessarie autorizzazioni, in particolare per ciò che attiene alla tutela dell'ambiente, da parte degli Enti competenti in materia.

**2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

90714600

**3) Quantitativo o entità**

20 000,00 EUR IVA esente

Valore stimato, IVA esclusa: 20 000,00 EUR

4) **Indicazione di una durata diversa dell'appalto o di una data diversa di inizio/conclusione**  
in giorni: 30 (dall'aggiudicazione dell'appalto)

5) **Ulteriori informazioni sui lotti**

Lotto n.: 2

Denominazione: Recupero, demolizione e smaltimento del relitto MTF 1302.

1) **Breve descrizione**

Recupero, demolizione e smaltimento del relitto MTF 1302 e apprestamenti per la messa in sicurezza di un'area a terra da utilizzare come cantiere temporaneo per l'esecuzione delle attività previste dal contratto.

2) **Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

63725300, 50243000, 90714600, 90510000, 90650000

3) **Quantitativo o entità**

450 000,00 EUR IVA esente, di cui 9 870,00 EUR per oneri di sicurezza, non soggetti a ribasso, necessari per la riduzione dei rischi da interferenza

Valore stimato, IVA esclusa: 450 000,00 EUR

4) **Indicazione di una durata diversa dell'appalto o di una data diversa di inizio/conclusione**  
in giorni: 90 (dall'aggiudicazione dell'appalto)

5) **Ulteriori informazioni sui lotti**

Lotto n.: 3

Denominazione: Recupero, demolizione e smaltimento dei relitti Alcione ed Airone.

1) **Breve descrizione**

Recupero, demolizione e smaltimento dei relitti delle ex-Navi Alcione ed Airone (opzionale).

2) **Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

63725300, 50243000, 90714600, 90510000, 90650000

3) **Quantitativo o entità**

450 000,00 EUR IVA esente, di cui 4 950,00 EUR per oneri di sicurezza, non soggetti a ribasso, necessari per la riduzione dei rischi da interferenza

Valore stimato, IVA esclusa: 450 000,00 EUR

4) **Indicazione di una durata diversa dell'appalto o di una data diversa di inizio/conclusione**  
in giorni: 70 (dall'aggiudicazione dell'appalto)

5) **Ulteriori informazioni sui lotti**

Lotto n.: 4

Denominazione: Recupero, demolizione e smaltimento del relitto Palma.

1) **Breve descrizione**

Recupero, demolizione e smaltimento del relitto dell'ex-Daragamine Palma.

2) **Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

63725300, 50243000, 90714600, 90510000, 90650000

3) **Quantitativo o entità**

200 000,00 EUR IVA esente, di cui 2 200,00 EUR per oneri di sicurezza, non soggetti a ribasso, necessari per la riduzione dei rischi da interferenza

Valore stimato, IVA esclusa: 200 000,00 EUR

4) **Indicazione di una durata diversa dell'appalto o di una data diversa di inizio/conclusione**  
in giorni: 55 (dall'aggiudicazione dell'appalto)

**5) Ulteriori informazioni sui lotti**

Lotto n.: 5

Denominazione: Recupero, demolizione e smaltimento del relitto Loto e Giaggiolo.

**1) Breve descrizione**

Recupero, demolizione e smaltimento del relitto degli Ex-Dragamine Loto e Giaggiolo.

**2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

63725300, 50243000, 90714600, 90510000, 90650000

**3) Quantitativo o entità**

380 000,00 EUR IVA esente, di cui 4 180,00 EUR per oneri di sicurezza, non soggetti a ribasso, necessari per la riduzione dei rischi da interferenza

Valore stimato, IVA esclusa: 380 000,00 EUR

**4) Indicazione di una durata diversa dell'appalto o di una data diversa di inizio/conclusione**

in giorni: 70 (dall'aggiudicazione dell'appalto)

**5) Ulteriori informazioni sui lotti**

Lotto n.: 6

Denominazione: Recupero, demolizione e smaltimento del relitto chiglia MTF e consegna della documentazione di fine attività.

**1) Breve descrizione**

Recupero, demolizione e smaltimento del relitto chiglia MTF e consegna della documentazione di fine attività.

**2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

63725300, 50243000, 90714600, 90510000, 90650000

**3) Quantitativo o entità**

450 000,00 EUR IVA esente, di cui 4 950,00 EUR per oneri di sicurezza, non soggetti a ribasso, necessari per la riduzione dei rischi da interferenza

Valore stimato, IVA esclusa: 450 000,00 EUR

**4) Indicazione di una durata diversa dell'appalto o di una data diversa di inizio/conclusione**

in giorni: 45 (dall'aggiudicazione dell'appalto)

**5) Ulteriori informazioni sui lotti**

Lotto n.: 7

Denominazione: Servizi a misura ad integrazione delle attività dei Lotti 1 - 2 - 3 - 4 - 5 – 6

**1) Breve descrizione**

Prestazioni a misura, sia di natura intellettuale, sia di manodopera, finalizzate al completamento/integrazione delle attività a corpo già previste dai restanti lotti, per l'insorgenza di ulteriori esigenze ivi non contemplate.

**2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

63725300, 50243000, 90714600, 90510000, 90650000

**3) Quantitativo o entità**

Valore stimato, IVA esclusa: 350 000,00 EUR

**4) Indicazione di una durata diversa dell'appalto o di una data diversa di inizio/conclusione****5) Ulteriori informazioni sui lotti****Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico****III.1) Condizioni relative all'appalto****III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste:**

A garanzia dell'offerta verrà richiesta una garanzia pari al 2 % del prezzo base indicato nel bando o nell'invito, eventualmente ridotta ai sensi dell'art. 75 – comma 7 del D.Lgs. 163/2006. L'aggiudicatario dovrà prestare, per la stipula del contratto, una cauzione definitiva pari al 10 % dell'importo contrattuale eventualmente incrementata secondo quanto previsto dall'art. 113 del D.Lgs. 163/2006 e/o ridotta ai sensi dell'art. 40 – comma 7. Ai sensi dell'art. 113 - comma 3 del D.Lgs. 163/2006 detta cauzione definitiva sarà progressivamente svincolata a misura dell'avanzamento del contratto nel limite massimo del 75 % dell'importo iniziale garantito. L'ammontare residuo pari al 25 % sarà svincolato al ricevimento della totalità delle quarte copie dei formulari di identificazione dei rifiuti prodotti e smaltiti/conferiti.

L'aggiudicatario dovrà, a propria cura, a munirsi di idonee coperture assicurative per l'esecuzione del servizio, con particolare riguardo agli eventi di seguito elencati:

— danneggiamento totale o parziale di infrastrutture, macchinari, veicoli, beni mobili ed immobili ed attrezzature(all risk),

— responsabilità civile da inquinamento ambientale.

I massimali da garantire, in entrambi i casi, devono essere almeno pari al doppio dell'importo posto a base di gara.

Pertanto, a decorrere dalla data di ricezione della comunicazione di approvazione del contratto nei termini di legge o dalla ricezione della comunicazione dell'attivazione del quinto anticipato, l'operatore economico dovrà accendere apposita polizza assicurativa valida per tutta la durata contrattuale, da estendere nel corso di eventuali proroghe contrattuali.

**III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia:**

Il finanziamento è pianificato con fondi sul pertinente capitolo di spesa.

I pagamenti saranno effettuati ai sensi degli artt. 1039 e 1046 del D.P.R. 15.3.2010, n. 90 e secondo le seguenti modalità:

— Lotti da 1 a 6: ciascun lotto verrà pagato, per l'intero importo, al completamento delle relative prestazioni, collaudo ed accettazione,

— Lotto 7: il pagamento sarà frazionato in pagamenti parziali pari ciascuno al 100 % (cento per cento) del corrispettivo di una o più prestazioni (fino ad un massimo di sette) dopo il completamento della stessa e relativo collaudo ed accettazione.

**III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto:**

Possono partecipare i soggetti di cui all'art. 34, comma 1, del D.Lgs. 163/2006. Ogni concorrente può partecipare o singolarmente o in un solo raggruppamento o consorzio.

**III.1.4) Altre condizioni particolari**

La realizzazione dell'appalto è soggetta a condizioni particolari: sì

Descrizione delle condizioni particolari: Descrizione delle condizioni particolari:

1) Non è consentita l'aggiudicazione per lotti separati;

2) Il termine di 540 gg. per l'esecuzione dell'appalto di cui al punto II.3) decorre dalla data di ricezione da parte dell'operatore economico della comunicazione di avvenuta approvazione del contratto nei termini di legge o dall'autorizzazione della esecuzione anticipata.

**III.2) Condizioni di partecipazione**

**III.2.1) Situazione personale degli operatori economici, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale**

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: Dichiarazioni sostitutive resa in conformità al D.P.R. 28.12.2000, n. 445 attestanti:

- 1) che il concorrente non versi in alcuna delle condizioni di esclusione previste dall'art. 38, comma 1, lettere: a), b), c), d), e), f), g), h), i), l), m), m-bis), m-ter), m-quater) del D.Lgs. 163/2006 e ss.mm.ii., indicando anche le eventuali condanne per le quali i soggetti interessati abbiano beneficiato della non menzione;
- 2) l'iscrizione nei registri di cui all'art. 39 del D.Lgs. 163/2006 (per le ditte operanti in Italia iscrizione alla CCIAA); nella dichiarazione dovranno essere riportate tutte le informazioni contenute nel relativo certificato;
- 3) limitatamente ai consorzi in quale fattispecie rientrano fra quelle previste dall'art. 34 - comma 1 - lett. b), c) ed e).

In caso di raggruppamento o consorzio le dichiarazioni di cui ai punti 1) e 2) saranno rese da tutti i singoli operatori economici raggruppati o consorziati.

Le dichiarazioni sostitutive saranno sottoposte a verifica secondo le vigenti disposizioni.

### III.2.2) **Capacità economica e finanziaria**

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: 1) Dichiarazione di almeno 2 istituti bancari o intermediari autorizzati ex D.Lgs. n. 385/1993;

2) Dichiarazione sottoscritta in conformità al D.P.R. 28.12.2000, n. 445 concernente il fatturato globale d'impresa e l'importo relativo ai servizi nel settore oggetto della gara, realizzati negli ultimi 3 esercizi (2009-2010-2011).

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: Il fatturato globale d'impresa realizzato negli ultimi 3 esercizi come sopra specificati dovrà essere almeno pari a 2 volte l'importo posto a base di gara.

### III.2.3) **Capacità tecnica**

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Dichiarazioni sottoscritte in conformità al D.P.R. 28.12.2000, n. 445 attestanti:

- 1) l'elenco dei principali servizi prestati negli ultimi 3 anni (2009-2010-2011) con indicazione degli importi, date e destinatari, pubblici o privati;
- 2) il possesso di un sistema di gestione ambientale certificato secondo la norma UNI EN ISO 14001:2004 e di un sistema di assicurazione di qualità conforme alle Norme UNI EN ISO 9001:2008 nei seguenti campi di attività o equivalenti: servizi di bonifica/rimozione amianto su unità navali;
- 3) l'iscrizione nel registro dei gestori ambientali per il trattamento, trasporto e smaltimento dei rifiuti prodotti nel corso dell'esecuzione dell'appalto, a meno che l'operatore economico non dichiari di avvalersi del subappalto nei confronti di un soggetto in possesso di tale requisito;
- 4) le attività e la quota di appalto che il concorrente intenda, eventualmente, subappaltare secondo le modalità indicate alla sezione VI.3.) punto 5.

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti:

Per conseguire l'ammissione i candidati dovranno aver eseguito, nell'arco degli ultimi 3 anni (2009-2010-2011), i seguenti servizi per gli importi complessivi minimi accanto ad essi indicati:

- recupero di relitti di navi militari e/o mercantili 1 300 000,00 EUR,
- demolizione di relitti di navi militari e/o mercantili 300 000,00 EUR,
- smaltimento rifiuti 300 000,00 EUR,
- rimozione/bonifica amianto a bordo di navi militari e/o mercantili 230 000,00 EUR,
- rilievi ambientali nelle acque e/o nel suolo 200 000,00 EUR.

### III.2.4) **Informazioni concernenti appalti riservati**

### III.3) **Condizioni relative agli appalti di servizi**

#### III.3.1) **Informazioni relative ad una particolare professione**

La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione: no

**III.3.2) Personale responsabile dell'esecuzione del servizio**

Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali del personale incaricato della prestazione del servizio: no

**Sezione IV: Procedura**

**IV.1) Tipo di procedura**

**IV.1.1) Tipo di procedura**

Ristretta accelerata

Giustificazione della scelta della procedura accelerata: Necessità di pervenire alla stipula ed approvazione del contratto entro l'E.F. 2012 per assicurare il completamento delle prestazioni entro i termini temporali assegnati dalle SS.AA.

**IV.1.2) Limiti al numero di operatori che saranno invitati a presentare un'offerta**

**IV.1.3) Riduzione del numero di operatori durante il negoziato o il dialogo**

**IV.2) Criteri di aggiudicazione**

**IV.2.1) Criteri di aggiudicazione**

Prezzo più basso

**IV.2.2) Informazioni sull'asta elettronica**

Ricorso ad un'asta elettronica: no

**IV.3) Informazioni di carattere amministrativo**

**IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice:**

PR/13/12/UE – C.I.G: 4197207CC6

**IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto**

**Avviso di preinformazione**

Numero dell'avviso nella GUUE: [2012/S 022-035721](#) del 2.2.2012

**IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e documenti complementari o il documento descrittivo**

**IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**

7.6.2012

**IV.3.5) Data di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare**

**IV.3.6) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione**

italiano.

**IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta**

**IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte**

**Sezione VI: Altre informazioni**

**VI.1) Informazioni sulla periodicità**

Si tratta di un appalto periodico: no

**VI.2) Informazioni sui fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea: no

**VI.3) Informazioni complementari**

1) Determinazione a contrarre n. 13 del 29.3.2012;

- 2) La domanda di partecipazione dovrà essere corredata dalla documentazione di cui alla sezione III.2) ed inserita in una busta sul cui esterno dovranno essere riportati: la descrizione e la denominazione dell'appalto, il numero di riferimento attribuito al dossier e la dicitura: "domanda di partecipazione";
- 3) I concorrenti nella domanda di partecipazione dovranno dichiarare espressamente:
- a) Il consenso al trattamento dei propri dati personali ai sensi del D.Lgs. 196/2003;
  - b) Il domicilio eletto per l'effettuazione delle comunicazioni previste dal D.Lgs. n. 163/2006 e ss.mm.ii;
  - c) Se autorizzano l'utilizzo del fax per le suddette comunicazioni, fornendo il relativo numero;
  - d) L'amministrazione si riserva la facoltà di non procedere all'indizione della gara;
  - e) È consentito il subappalto, secondo le modalità di cui all'art. 118 del D.Lgs. 163/2006, limitatamente alle seguenti attività: apprestamenti per la messa in sicurezza di un'area a terra da utilizzare come cantiere temporaneo per l'esecuzione delle attività previste dal contratto e smaltimento dei rifiuti presso discariche abilitate;
  - f) L'amministrazione verificherà in sede di gara il possesso dei requisiti di qualificazione di cui alle sezioni III.2.2) e III.2.3) ai sensi dell'art. 48 del D.Lgs. n. 163/2006 richiedendo la seguente documentazione: III.2.2) bilanci o estratti dei bilanci; III.2.3) - 1) se trattasi di servizi prestati a favore di amministrazioni o enti pubblici: certificati rilasciati e vistati dalle amministrazioni o dagli enti medesimi; se trattasi di servizi prestati a privati, dichiarazioni dei committenti o, in mancanza, dello stesso concorrente; - 2) certificati in corso di validità rilasciati da Organismi indipendenti,
  - g) Il concorrente può soddisfare la richiesta relativa al possesso dei soli requisiti di carattere economico e finanziario avvalendosi dei requisiti di un altro soggetto a norma dell'art. 49 del D.Lgs. 163/2006. A pena di esclusione dei partecipanti non è consentito che della medesima impresa ausiliaria si avvalga più di un partecipante nonché che partecipino alla presente gara sia l'impresa ausiliaria sia l'impresa partecipante che si avvale dei requisiti;
  - h) Revisione prezzi: non prevista;
  - i) Non è prevista la clausola compromissoria di cui all'art. 241 - comma 1 bis del D.Lgs. n. 163/2006 come modificato con D.Lgs. n. 53/2010;
  - l) Le prestazioni di cui al presente appalto sono esenti da IVA ai sensi dell'art. 8-bis del D.P.R. 26.10.1972, nr. 633;
  - m) Le domande di partecipazione pervenute dopo la scadenza indicata al punto IV.3.4) non verranno accolte;
  - n) Ai raggruppamenti temporanei di concorrenti ed ai consorzi si applicano le norme di rispettiva pertinenza di cui agli artt. 35, 36 e 37 del D.Lgs. n. 163/2006 ed agli artt. 275, 276 e 277 del D.P.R. 5.10.2010, n. 207 e ss.mm.ii. In particolare, per quanto riguarda il possesso dei requisiti economico-finanziari e tecnico-organizzativi ed il raggiungimento dei relativi livelli minimi di capacità eventualmente previsti si applicano i seguenti criteri:
    - per i raggruppamenti temporanei di concorrenti ed i consorzi ordinari verranno sommati i requisiti posseduti dai singoli operatori economici raggruppati o consorziati; la mandataria in ogni caso dovrà possederli in misura maggioritaria,
    - per i consorzi stabili verranno sommati i requisiti posseduti dai soli operatori economici consorziati designati come esecutori delle prestazioni contrattuali.
  - o) Le unità marittime utilizzate per l'esecuzione dell'appalto dovranno essere munite di certificazione rilasciata dal RINA o equivalente organismo riconosciuto; il laboratorio che effettuerà le determinazioni analitiche relative al monitoraggio ambientale dovrà essere munito di certificazione SINAL/ACCREDIA;
  - p) Responsabile unico del procedimento: CV (AN) Giuseppe Abbamonte tel. +39 0931420457. Referente per la fase di affidamento: Dirigente di seconda fascia dott. ing. Antonio Ercole Del Bufalo tel. +39 0931420402.

**VI.4) Procedure di ricorso**

**VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Tribunale amministrativo regionale  
via Milano  
95125 Catania  
ITALIA

**VI.4.2) Presentazione di ricorsi**

**VI.4.3) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione dei ricorsi**

**VI.5) Data di spedizione del presente avviso:**

7.5.2012